

# 燕京新聞

經中華郵政登記認爲第一類新聞紙類

學大京燕  
社聞新京燕  
卷三第  
期十五第  
京燕：話電  
十機分學大  
號四

## 林士吉

現代科學化茶點店  
衛生爲標準的出品  
美味適口樓上新建  
富麗的幽雅茶點室  
現已落成歡迎主顧

北平電話  
安東市場東樓二號  
電話五零三七號  
電報掛號時送

## LIN KEE TAILOR

Up-to-date Outfitter

### 林記西服號

QUALITY—GOOD  
SERVICE—PROMPT  
PRICE—REASONABLE

質料精  
式樣新  
價錢輕

Hsueh-chia Hutung  
Yenta East Gate

燕大東門外  
薛家胡同

## C. L. CHANG

### SHOE-MAKER

246 Hatamen St., Peiping

(Opposite The Y.M.C.A.)

Tel. 4781 E. O.

莊鞋皮號利忠

平北

號六四二街大市米內崇

### 燕京大學汽車每日行駛時間表

University Bus Service Daily Time Table

廿五年九月十日實行

From Yenching		From Y.M.C.A.	
上午	A. M.	上午	A. M.
八點	8:00	七點	7:00
九點	9:00	九點	9:00
十一點十五分	11:15	十二點	12:00
下午		下午	
一點	1:00	二點	2:00
三點十五分	3:15	四點	4:00
五點	5:00	六點	6:00
七點	7:00	九點	9:00

\*下午三點十五分車在星期六及星期日或假日改爲下午

三點由燕京開

\*The 3:15 P.M. bus will leave Yenching at 3 P.M.

instead on Saturdays, Sundays, & Holidays

注意 每星期一及例假後一日 上午八時特添自青年會開

校車一次。

A bus will leave Y. M. C. A. at 8 A. M. on every

Monday and the morning after every holiday.

北平大陸新記汽車行 電話南局二九九

問訊處：燕京大學汽車處 電話九十三號

## 大陸銀行儲蓄部

提倡社會儉德 輔助民衆儲蓄  
定期儲蓄 活期儲蓄

地址西交民巷

王府井大街 地安門大街 燕京大學  
西單牌樓 崇文門大街 輔仁大學  
海甸西大街 東四牌樓 燕京大學

## 燕大一九三二班校友

### 北平律師公會評議員

大律師梁治耀叔輯  
事務所東四牌樓內務部街二十號電話東  
局二二六四號  
事務所英租界十七號路一零七號電話三  
局四四二八號

所造製筆水來自泰康  
件零筆水配修門專，筆水來自產國購請  
。名姓字文西中刻電巧精

## 渤海西裝大王

15 Years With Munro Smith

敝行經理在東交民巷德茂洋行同英人施美德研究  
男女西服多年裁法做法與他家不同不但工精而且  
價錢非常便宜願穿真正歐美式樣的 諸君請來一  
試方知不假

借電話東局605 北池子大街  
春大衣十六元五起碼 西服十八元五起碼

## 宏記 洋服店

HONG JEE  
TAILOR  
GREAT SALE  
303, HATAMEN STREET  
Tel. 3603 E.O.

新到各樣春花呢  
花樣俱全  
春季大減價  
承做西裝  
工精物美

西路南會年街大內崇  
號三〇六三局東話電

## 中國人與大學生

趙榮聲

日前在厚德先生的 Problems of Educational Sociology in China 班上，討論到宗教的人格教育問題，同學劉君說：燕京裏有一位讀社會的高年級生，是篤信宗教的，當過某一區域內的中國基督教學生代表，曾經說過：「做一個大學生和做一個中國人是十分矛盾的。假若專心讀書做大學生，則必定不能做一般的救國工作，若是好好的做一個愛國的人，則不易安心讀書。自己是個中國人，又爲一個大學生，讀書愛國不能兼爲，自覺十分痛苦。」劉君敘述這段事實的原由，是說明中國有許多類乎這位當過代表的基督教學生，常因信仰外國牧師過甚，容易忽略自己處身的社會環境，宗教的人格教育長處固然很多，而劣點也未嘗沒有。

當劉君說到：「做一個大學生和一個中國是十分矛盾的」時，全班哄然。似乎都覺這種論調十分奇特，以爲「一個專攻「社會學」的「中國」學生」代表，是不應當把「中國人」和大學生分得這遠的。下課後在教室門前有幾位同班的同學談及此事，多數的意見以爲「中國人」和「大學生」之間有着不可分離的關係。教育的本原是爲社會培養人才，中國的大學生是爲着創造新的中國而教育的，當然，中國大學生在接受教育的時期內不能忘記自己是中國人。同時，也正因爲他是中國人，所以纔能夠受到中國的教育。若是讀書者個個與世相遺，脫離現實，縱然讀書至于宏博博身

## 北平西郊傳播文化的總動脈

### 燕京印刷所

承辦燕京及西郊各文化機關的一切刊物印刷品  
信託，忠實可靠，深得燕京各系師生自洽會之  
畫托印，新舊師長同學如有證書名片信紙刊物之  
打電，包你滿意。特別克己以示歡迎。如有不精美  
勢閣下奔走。燕京印刷所「當有人前來接洽，不請

## 文古

東安市場丹桂商場內路東  
本店無一校用不備品  
全校供給清華大學  
文具紙張用品

聖賢，他「可以福國利民，苟不幸一旦國亡家破，那多年勤苦所學豈不仍然是一場白費？」

筆者對這幾位同學的批評，大致是同意的。退而思之，進一步想，這代表所以發生這種思想的原因，經過好久的斟酌，自己以爲這代表所以覺得中國人與大學生是不能兼爲的主因有三：（一）一般努力救國的同學往往把救國工作的標準提得很高。救國工作做得較少的人在他們看來是幹得太不夠了，故使能力較少的人失去勇氣，在懷了一腔悲觀心緒之情形下，過低的估計自己能力，而慢慢與救國工作遠隔，終至懷疑自己已不能幹救國的事了。（二）功課過繁，對時事不注意。尤其是靠獎金讀書的同學，要終日埋頭看參考書，這些參考書中，多數不談到現實社會，使一部人不能正確了解現在自身與社會的關係，把讀書和救國看成兩回事。（三）自己過甚看重自己私生活，以爲苟一努力救國，必然要毀棄自己的一切，故而每當「中國人」三個字刺激他內心之時，每每使躊躇苦悶。

爲着消滅青年感到救國和讀書有矛盾的錯覺，我以爲這責任該由教育人者和救國的先進們多多擔負。在國內和平統一，走向民主政治前途的今日，發動全民，準備抗戰是多麼重要的事，優秀的大學生如何可以留一個不走入救國的陣線內？努力救國的同學應當檢討過去脫離較落後的同學的錯誤；教育家也應當細心細想：讓一個高年級的讀社會學的學生不了解「讀書與救國」的關係，是不是教育的失敗？

當然，學好要自己努力的，祇靠別人也不是根本的辦法。

「五三」紀念日



# 新聞學討論會本週內舉行

## 討論總題爲「今日中國報界的使命」

### 由張琴南鮑威爾陶希聖担任講員

### 會後並頒發職業證書及獎學金

燕京大學新聞學會，例於每年春季舉行新聞學討論會，本年亦將按例舉行。本年此會已爲第六屆。開會日期已預定爲本月六日至八日，即本週內星期四至六日，地點爲臨湖軒。開會程序：首爲四年級同學聚餐，由陸校長及司徒校長致詞，請帖已於昨日發出。第一次講演由大公報編輯張琴南先生担任，講畢討論長致詞，詞畢即開始討論。至次日晚，首由上海密勒氏評論報主筆鮑威爾先生講演，次由陳博生先生講演，星期六上午十時舉行第三次討論，陶希聖先生講演，各講員講畢，均爲就本屆討論總題中一部份加以闡明。按本屆討論總題，已定爲「今日中國報界的使命」。

新聞學會爲欲使本屆討論會成績得臻美滿計，特於事先分宣傳，討論，招待三組，積極進行籌備工作。計宣傳方面，已製就大批新領佈告，預備屆時在校內各處張貼，使同學週知；秩序單已印就，將在會場中分發。該組復籌備出一年冊，內分四部，首述新聞學之發展歷史及目前概況，次述同學之生活活動情形，並附有若干照片；次述校友歷年來服務概況；末述一年來該系之大事。註冊內並附有校友同學之姓名錄。其他討論招待二組，亦均已作充分準備。

天津大公報將於舉行討論會之日發行特刊，內容有劉幹軒先生之「如何造就報業領袖人才」；王純先生之「今日中國報界的使命」；劉幹軒先生之「如何造就報業領袖人才」；王純先生之「從中國報界的使命談到新報界之重要關係」。該刊之主要目的，在說明培養新聞人才與達到今日中國報界的使命間之重要關係。

## 五月內血賬 於六月一日作一總清算

### 因不便每次舉行紀念儀式

本日爲「五四」學生運動紀念日，學校與學生方面，皆未舉行紀念儀式，惟於今日之師生大會中，請新近由日本歸國之中央社駐東京特派記者陳博生氏演講中日外交問題。因五四運動，係由反對日本對華侵略及漢奸出賣國家利益而起，目前「抗日反漢奸」之任務，仍在吾人肩頭，實故於今日講中日問題，實有莫大意義。

## 校友節游藝會

### 共計七十一元

一九三八年執委會所籌備之校友返校節暨觀禮送畢業同學游藝會，頃由業同學張西林君交該班會計股王九如君審核。茲列賬目如下：收入項下計有學生會津貼卅元，學校津貼三十元，由會計王九如處支五元，孫以莊八元，支出項下計國劇團費用（交

一九三六年十一月，又曾掘出完全之人頭骨三個，此爲最近之重要發現云。該團蒙興業煤礦公司盛意招待，除豐富之茶點外，並引導參觀其運煤狀況，返琉璃河車站時，復遊覽此破碎之小小城鎮，當晚八時即返校矣。

## 米迪剛來校參觀

現在河套辦理屯墾之米迪剛氏，今晨偕同武及迪剛氏，來校參觀，並與社會一處來校參觀，並與社會一三四（中國農村建設運動）班同學談話，中午在梅貽寶先生家中午餐。米爲定縣縣城村人，曾爲前直隸省議會議長，後至河套辦理屯墾，段亦爲在河套主持屯墾事業者，潘則爲一鄉村教育專家。

## 獎學金即公佈

本校下屆獎學金請領手續，已於三月間開始，並曾規定於該月底截止，四月舉行審查，五月一日公佈，嗣後以資助委員會通過章程，凡請領獎學金者必須有家長證明函件，及

## 夏雲先生

## 談魯行經過及任務

### 調查該地中學並聯絡校友

### 歷時整兩週結果極爲圓滿

本校當局爲明瞭魯省中學情形，及聯絡境內校友感情起見，上月曾派夏雲先生赴魯，茲夏先生業經返校，記者昨特訪之於蔚秀園，得知其一行經過及觀感甚詳，特錄其談話於下：

余（夏先生自稱，以下仿此）於四月十日晚動身，先至濟南，勾留三四日，經濰縣至青島，亦住三

考本校新生，每年激增，爲使機會均等起見，除舊有之上海，廣東，漢口，北平四處外，本年特在開封亦招收新生，聞現正籌備一切以便屆時前往，又本年各承認中學之特別考試，決定在五月二十八九兩日舉行，較之以往慣例，延緩一週云。

## 許勇三畢業演奏

### 今晚於大禮堂舉行

燕京大學音樂系四年級待位生許勇三君，將於今晚八時半在該校貝公樓大禮堂作畢業演奏，其演奏之材料，或純乎創作，或取材舊樂加以改作，皆以西樂演奏。樂曲內容大綱如左：

一、管弦樂三五良宵，清歌，二、夜影，三、舞姿，四、依古來國樂理，五、用平行四度平行五度及平行八度爲和聲。由管弦樂隊合奏。

二、房中樂梅花三弄及木蘭辭

一、梅花三弄係民間流行之絲竹合奏曲，與普通依或明莊暗香女史之琴曲梅花三弄不同。全曲保存原譜，而配以對位法，由

二、旋律變奏曲，係根據民間曲調小白菜作，凡十變，一曲之中，時而急速，如懸瀑飛泉，時而舒緩，如伏流輕瀉，極抑揚頓挫之至。二曲均由提琴

三、民間曲調調陽春及旋律變奏曲。根據民間曲調調陽春，由范天祥太太獨唱，管絃樂隊伴奏。

四、板橋道情二節及阿勒盧亞變奏曲。原詞及調，均清初板橋道人鄭變（一六九三—一七六五）作，今用四部和聲及對位法組織，由歌詠團合唱。

五、阿勒盧亞變奏曲。根據孔廟大成樂宣平之章，凡三變：開始展開主題，作旋律之變化爲一變；次增長節奏，縮短節奏，作典制式之變化爲二變；入後用平行和聲變化，爲三變，由歌詠團合唱。

聞許君已發出請柬五六百份，請友好參觀演奏，因音樂系之限制，許君已謝絕贈送花籃及其他禮物。爲便利城內友好來校起見，許君特商請學生會交通同同意，當日下午七時加開由青年會至燕京之汽車一班，散會後，特加開城車一班，現各方已籌備就緒，屆時定有一番盛況也。

## 招生課

### 籌備招考

本校教務處招生課以投

## 喜訊

### 王安福訂婚

去年離校之王安福女士，最近與一九三六班社會學系畢業校友李功原君，在滬訂婚。王女士偕其未婚夫，於本星期一（五月三日）晚，隨其父中國駐美大使上正廷氏，乘美國胡佛號郵船赴美，聞王女士將在美國繼續求學云。

一知燕大究竟，本人當就本校情形及平市各大學景況加以說明，對暑假畢業班學生，交換意見及諮詢尤多，總括言之，各校對燕京之印象皆甚良好，經本人之一度訪問後，且更有深一層之認識。山東境內中學情況比較緊張，學風質樸有序，學生平日皆着制服。青島市內各校，每逢週末，有全市運動會，或演說比賽會等，各種集團社會活動。春假服務役，全市有學生修路，女學生提拿植物害虫，並做紙袋爲保護秋收後果實之

用，其苦幹之精神，甚堪欽佩。此外職業教育亦甚發達，濟南市各商店之學徒，每日均被抽調至學校上課數小時，允稱特色。

第二目的爲聯絡校友感情，成績亦甚圓滿，濟南有校友三十餘人，青島有二十餘人，均設有校友分會，煙台校友較少，本人所到之處，蒙彼等招待，甚爲融洽，彼等對母校前途，均極關心，除問及現況外，並有批評與建議，本人盡量接受帶回，轉知校方以爲參考。校友對母校同學之關切與熱情，永存於出校同學也。



### 中華教育文化基金會 每年補助本校三萬元

師生數人研究得獎金

中華教育文化基金會，上月三十日於上海舉行十三次年會，議決案件多項，有關燕京者為：(一)各教育文化機關補助費，燕京大學每年三萬元。(二)科學研究獎勵金及補助金中選入，科學研究獎勵金燕京無中選者。乙種得補助金者四人：馮家昇(歷史學)，補助國幣一千五百元；陳尚義(物理學)美金九百六十元；林卓園(化學)美金六百元；何琦(動物學)英鎊二百鎊。得特種者三人：許騰程(化學)，國幣五百元；張作幹(動物學)，國幣五百元；薛澄清(歷史學)，國幣五百元。

### 來校參觀擅經禁地

#### 黃帝裔竟冒充仇敵

禁止通行偏要通行  
詭稱日僑乃係華僑

前日(星期日)下午七時許，北平市第一二二號汽車，載自稱日人而實係華僑之男女四人，來校參觀。因擅自經過「禁止汽車通行」之未名湖南岸小徑，被校警阻止停於西校門內，交涉約半小時，後經查明該路並未損壞，始放其出校。茲探得詳情如後：緣本校湖南小徑，因地下有電線等物，恐有危險，故特於路口標明「禁止汽車通行」字樣。前日忽有一校外汽車，載西式服裝之黃色男女四人自東門駛入，校警原欲阻止，彼等謂係來參觀，乃使入內，並派人騎自行車尾隨。汽車行至湖畔，不向南經汽車路，逕向西方開駛，校警乃急電西校門將其留住。車夫謂，車內乘客係日人，意欲混出校門，

### 北平作家一席談

(二)作品中的公式主義

孫席珍：方才高先生說我「差不多」的專家，其實我並不直接參加這個運動，現在我談幾句話，也不過就我個人的意思說，我對於這個問題的看法，與專家兩字毫無關係。沈從文提出不多這個口號，是站在反國防文學的立場而發。他所提出的理論根據，正如方才高先生所說，是很薄弱的，而且是很籠統的。他沒有充分的根據與證明，來給大家

### 物理學會遊天台山

拔荊斬棘分花拂柳  
狂啖一頓歡然歸來

物理學會春季旅行，已於上星期日舉行參加者有該系同學十餘人，彼等於上午八時，坐大汽車由西校門出發，直赴香山，沿途春光明媚，鳥語花香，抵香山後，即令車步行，逕赴目的地，——天台山。其地距香山約十餘里，循山路，分花拂柳，行行重行行，雖山徑崎嶇，荆棘遍野，令人不堪置足，然為遊興所鼓舞，彼等均踴躍前往，載欣載奔。

### 經濟系同學新出路

致函陳其田先生接洽  
辦法三項僅招收男生

日前上海中國銀行總管處致函本校經濟系系主任陳其田先生，並介紹書十五份，請其介紹該系近十五名畢業生，至該行參加考試，考取後，加以短期訓練，即行引用。其標準有三：(一)須商科或經濟系畢業，對於銀行學，會計學，國外匯兌學，確具有專長，並中英文精通者。(二)須有高尚之品格，刻苦之精神，願到銀行服務，不至見異思遷者。(三)須有健康之體格，標準年齡為二十五歲以下。該系之畢業生，願往者，可逕赴陳其田先生處接洽，介紹書及像片兩張，須於本月廿五日以前寄到云。惟因設備及待遇等項，尚未研究妥適，女生之成績雖佳者，亦不招收云。

### 傢具出售

茲有各種家用器具，廉價出售。欲購者請於星期四(五月六日)上午九至十二時到水塔南天和廠夏宅接洽可也。

### 遺失女鋼筆

黑白兩桿女用鋼筆一支，於上星期內在由女校四院至姊妹樓途中遺失，有拾得者請交四院舍監，備有薄酬。

**天津藝新機織國貨有限公司**  
出品象頭牌襯衫  
質地精良耐洗式樣新穎美觀  
定價低廉  
西服另件零整批發  
北平王府井大街東安市場內  
同和誠總經理  
電話東局四〇四五號

**長順和飯館**  
本店開設在燕京大學東門外承做家常便飯應時小菜並代售乾鮮果品糖果等項如蒙光顧無任歡迎

**中原公司**  
王府井大街  
學校用品  
體育用品  
西裝用品  
應用貨品  
無一不備  
無一不賤

因為我人生活在這現實客觀環境裏，必然地要為歷史條件所決定。目前的中國是處在由次殖民地即將淪為完全奴隸狀態下的一個嚴重的時機。現實環境告訴我們，如果不願意做奴隸，必定聯合起來，站在反帝的戰線上。大家的環境與要求大體相同，所表現的主題也必定是差不多。關於第二點，題材方面，我感覺到沈從文先生完全在冤屈着我們。因為文壇上有一部分作品是只寫義勇軍，救亡，示威，但除此之外，尚有不少的愛人，是以走私，帝國主義侵略到農村，知識分子及工農大眾如何在這種侵略下受到影響等，為描寫題材的。我們不應該無理性的提出反的口號。要知道在決定主題上是如此，在決定題材上也是如此。所以我們在題材上，應盡量的取不同的題材來描寫。就是寫戀愛，也不能用一純戀愛觀來寫，而要忘却了民族革命浪潮上的戀愛，與以前有着怎樣的差別。舉例來說，男女兩人的戀愛，無論是怎樣的純潔，崇高，但男的買一個走私的禮物來贈送他的愛人，就不恰當。我們的私生活應當與整個的全面的生活取得密切的聯絡。關於技巧這一方面，我覺得沈從文先生也在冤屈着我們。總之在目前公式主義的毛病，應當克服。尾巴主義也就是公式主義。沈從文不過是檢了別人的話，重說一遍而已。其實沈從文先生所談「反」的，當然是國防文學，其他像從文在文章中也提出「時代」這個字眼，但他不過是把時代看做一個抽象的名詞。在我個人來看，時代是歷史發展過程的特定的階段。所以沈從文



# 四人行

號刊增  
輯專詩新

1. 本刊每月出版一次
2. 本刊歡迎：批評，介紹，翻譯，創作，雜文諸種文稿
3. 本刊通訊處：燕京新聞社轉四人行社編輯部

## 憂鬱的水仙

海星

茶几上綠玻璃盆中的水仙，  
默然地哀泣着，這多麼寂寞的冬！  
她已不堪再受這淒涼的幻想了！  
溫暖的陽光，柔軟的微风，  
清早聽見春風在窗格上輕輕敲着，  
她睜開惺忪的眼睛向窗外窺視着，  
彩翅的蝴蝶，在金色的陽光裏飛着，  
又悄悄的飛走。

她蒼白透明的頰透出紅色，  
處女的心強烈的跳動。  
她夢想飛到那芳香的花園，  
但醒時仍孤獨的站在茶几綠玻璃盆中。

世界上雖是愉快的春天了，  
她仍是孤獨寂寞和冬天一樣，  
脆弱的靈魂反在更深沉的憂鬱沉思裏，  
中夜她常常低着頭默然的問，  
『爲什麼我生在這綠玻璃盆裏？』

## 將夜曲

流金

夕陽抹着無限雲山：  
三月初晚的原上，  
牛羊初放，  
東風吹起了楓湖之夢，  
絢爛的殘紅，  
映着湖波，  
夢遂託波而去。

原上一行行的晚歸人，  
吹着飄蕩的春之曲，  
一聲聲，  
振盪着獨遊的過客，  
於是綠草，  
乃沾一次雨露。

天沿上一片片雲彩，  
越過關山，  
閑散而又悠徐；  
把相思字託寄，  
想伊人佇立於無際的原上。

牧歌繫住了田園的憂鬱，  
三月的少女少女的心，  
從牛背上拋傳原始的戀，  
牛蹄子落在泥土上的印痕，  
已經風雨一年。

## 晨

力野

那飄來的朦朧號響，  
初醒的彩旗浮上城堞，  
含羞的太陽，沐浴着，  
海波的清幽，以櫻唇，  
撫吻那夢中的萬覺。  
像一聲珍貴的祝禱，  
『起來吧，孩子們！』

紫金色的屋簷下鳴起羣鳥，  
淺綠的疏竹嬌嬌地搖着，  
窗前的黃鸝迎春地微笑了，  
欣喜地彼此贈答一聲無忌，  
我們這短促的小別。

短牆外有夢似的聲音，  
該是賣糕餅的白髮老人吧，  
圍籬的輕紗拂着悲憤的淚，  
天籟的輕紗拂着悲憤的淚，  
歌聲那起飛的銀鈴曲，  
晨光也隨着那夢國嗎？

一九三七年四月二十四日

## 玉蘭花

天藍

一一，信

玉蘭花，與我相生的友人  
殷勤寄來生命的信息——  
在我的靜意識中喚着：

『我已開綻了，我快要凋落！』

可是怎麼你沒寄點鮮花來？  
我不能飛度那嶮峻的舊時宮牆，  
宮牆是貨幣的徽子砌成的。  
而你不能賣笑呀？

啊，人們是儘地愛賞你嗎？  
或者也要報酬你？

美的價值也可能轉換成經濟的價值嗎？  
美的經驗只是生活條件的一個側面。

可不是？那有誰給你買點肥料呢？  
那有誰給你點飾呢？

## Little Dutch Mill

某譯

那如何招致你理想的友人？  
我說你招致那班貧窮而更了解你的人們。  
知道人們如何了解你，  
你然後更能明白你自己。  
徒有庸俗的驚嘆你的遊人是無益于你的。  
我不否認，創造是生命的第一意，  
可是理智的了解也都給你不朽。  
好比，玉蘭花有五月的一生——  
却有十二日的生存——  
生存在聰明的人們的冥想裏。  
玉蘭花，莫要叫喚我，  
假如你知道你友人的貧困，  
你也莫接受那惡人的善意。  
當着他們把你摧折成花束向你祝福的時候。」

跨過海，在荷蘭的一個小島。  
在木鞋躑躅的地方。  
差不多每人都知道。  
你也許從沒去過荷蘭，  
聽吧！我知道你會原諒，  
讓我好好的跟你講。

在個小小荷蘭山坡上  
有個小小荷蘭磨坊。  
小小荷蘭的星星正閃着光。  
一個小小荷蘭的男孩，  
在磨坊邊，一天晚間，跌入了戀愛。

在高的空間，景更美妙。  
他們有那麼多的月光，  
因爲月亮正照在小小荷蘭樹上。

於是這小小荷蘭的姑娘，  
嫁了這小小荷蘭的男孩，  
變成了小小荷蘭山坡上，  
小小荷蘭磨坊的主人，  
偷偷的成立一個荷蘭小家庭。

譯自爵士樂譜

## 待駕返時

沈思

待駕返時，  
已是暮春庭園花開。  
若沈沈於故國山河的夕昏，  
滿月的相思當爬上雲彩。

金色的海貝浮在沙灘之上，  
看漁夫釣罷閑地徜徉；  
少年的心遂浮沈於天背的雲間。

試酌樽酒遣旅情吧！  
聽，沙灘上已一片秋聲：

## 失去了的春天

H. C.

我終於失去了一個春天，  
這春天，多麼異於往年！  
我聽不見往年小鳥的歌，  
還有一支和往年一樣的歌。  
不再像往年一樣輕。

在每一個樹枝頭。  
我看見不見的柳絮飄浮。  
消隱了金黃色的花潮，  
湧上了春天的海岸。

我說『我愛流水』；  
『失去的春天』，  
冬天就會擁抱你的心靈；  
直至冬日之女神，  
離開了白色寶島的皇座。

可是春天不會再來嗎？既然，  
沙漠的綠是他的家鄉。  
而我，  
你讓我小心？  
可是，好先生，  
春天再也不會使我失望。

## 編輯後記

夏夢

『四人行』的輪值期，距今尚有兩週。今天原不是它出刊的日子，但爲了這兒有一塊空白，編輯先生便跟我們商量讓它來填補了。

午後我們才開始去搜集稿子，碰巧有許多能文的友人都上課去了。無已，便越份地擅自在人家稿篋里

沈思的『待駕返時』，流金的『將夜曲』就是未經本人寓目而給我翻出來的兩篇草稿。我費了一些功夫爲他們繕寫出來。然而事後我又覺得自己太魯莽了，因爲我不懂詩，在模糊的字跡有時難於辨認之處，就只有憑着自己迷惘的意識去妄加推斷了。假如裏面有不可饒恕的錯誤，無疑地，那完全是我的罪咎。

目前，『四人行』原沒有出『新詩專輯』的打算，爲了拉來的作品大部分是詩，遂無意中有這專輯的問世了。前面聲明過，我是一個不懂詩的人，所以本期內容如何，我不敢提供任何意見，那只好讓讀者去給予它應得的評價了。

最後，謝謝一切幫忙這個增刊號的友人！



# YENCHING NEWS

Vol. 3

Yenching University, Peiping, China, Friday, May 4, 1937

No. 50

## Large Audience Attend YFWA Music Concert

Artistic Rendering Of Classical Music  
Performed By Faculty Members  
At Gamble Friday Night

(Contributed)

A highly appreciative audience filled to capacity the small Gamble Hall auditorium on Friday evening to hear members of the faculty present an artistically selected and performed program sponsored by the Yenching Faculty Women's Association.

The concert opened with a group of three soprano solos sung by Mrs. Bliss Wiant. The first one "Quel Ruscellette" was crystalline in its beauty of tone, and representative of the brooklet's flowing character about which this 18th century Italian aria tells. Brahms' "An die Nachtigall" was made a living experience by Mrs. Wiant. The joy and exuberance of Mozart's "Alleluja" fittingly climaxed this group. The spirit in which Mrs. Wiant brings her gift to her audiences adds much charm to her singing.

In the next section, Mrs. E.O. Wilson, our well known contralto, sang six of the eight numbers in one of Schumann's most famous song cycles—"Frauenliebe und Leben", Opus 42. It is a cycle which only a woman can render and which, because of its constantly shifting moods—each one intense and fervent in spirit—demands singing of a very high caliber. Mrs. Wilson rendered these numbers in her own inimitable voice and manner to the great delight of everyone present. All of the nuances of spirit and the expression were most ably portrayed in each of these six moods. Especially did Mrs. Wilson seem to identify herself with the feelings of the sixth song (Song to the Wedding Ring) and the seventh (Lullaby to her Son). Mr. E. Beal at the piano sympathetically accompanied the voice, and likewise interpreted the solo passages for the piano in a way beautifully consonant with the cycle in general.

Miss Adeline Veghte as soloist accompanied by Miss Ruth Stahl on a second piano (representing the orchestral parts) gave a rendition of Greig's much beloved "Concerto for Piano-forte" which brought forth most pronounced applause. It requires ample resources of able technique both in the solo work as well as in the accompanying passages which both of these pianists displayed.

The program closed with a group of songs by Mrs. Wiant, two of which were by Greig—delicate pictures, one a dying swan and the other a lover who keeps the sunshine of his soul vibrant through all of the vicissitudes of life. The third of this group was a charming French song, "L'Heure Silencieuse" and as charmingly rendered. Mrs. Wiant sang two songs from Sibelius—Finnish composer: "My Bird is

## G. Gallos Visits Slum of Slums of Tokyo, Meets Inouye San The Unheralded Kagawa

Ed. Note

(Due to the requests of his many friends to write to the *News* about his travels in Japan before he left, a series of articles written by Mr. George P. Gallos were recently received and will be published in the subsequent issues of this publication.)

By G. P. Gallos

It was on a rainy and cold March afternoon that a missionary friend took me to see the slum of slums of Tokyo, so called because its inhabitants had migrated from the recognized slum section of the city, being too poor to remain even there.

This slum area consists of a few blocks of filled-in land near Tokyo bay. The site is ten feet below sea level and a veritable breeding place for diseases, especially tuberculosis. Fresh water is not conveniently accessible, there being only one tap for every seventy people. There is no sewage system. Few of the houses have electricity.

Housing conditions are extremely poor, evidenced by the fact that an average of seven people must crowd into one little shack. When the tide is unusually high, the whole section becomes flooded with a foot of muddy water.

Poverty in this quarter compares to that in China. Seventy three per-cent of the people have no work and the remaining twenty seven per-cent work only part time. The average salary of those lucky enough to find work is the equivalent of about a dollar per week. Those who have no income eke out their daily bread by going to nearby restaurants at night and buying

their leftovers for five sen. This inadequate food must serve as the next day's nourishment.

Into this situation has come a mite of a man hardly five feet tall and suffering with a paralysed right side. Well educated and capable of commanding a salaried position, Inouye San, inspired by Kagawa, has chosen instead to give his life toward bettering the condition of these unfortunate people.

Taking full advantage of his only room, he conducts a day nursery for children whose mothers are away working and in the evening he teaches those who cannot afford to go to school. He has a Sunday school and holds regular church services at least twice a week. He is preacher, teacher, nursemaid and social worker to these people. Very few, even in Tokyo, know of Inouye San and the conditions under which he works; he, himself is very humble and does not seek praise and recognition.

It seems to me that as long as there are conditions such as these in the world and men such as Inouye San willing to do something about them, no one can say that there is nothing to live for.

### Faculty Je Nao Club To Meet

The next meeting of the Faculty Je Nao Club will be held on Friday at 8:30 p.m. at Mr. L. M. Mead's home, 20 East Compound. One scene from the play "Regina" will be presented with Mrs. J. B. Taylor taking the part of Queen Victoria.

Long in "Homing", and "Black Roses". The response of the audience proved their grateful acceptance. Mr. Wiant accompanied his wife in her two groups of songs in his well known interpretative rendering.

This excellent rendering of classical music has given Yenching University music lovers their greatest enjoyment of the entire year, and it is anticipated that this sort of event be repeated next year to accommodate not only Yenching faculty folks but Peiping friends as well.

Another feature of the event was the generous cooperation of these artists with the Faculty Women's Association. The entire proceeds of the concert has been contributed to the expense of programs—many and varied each month of the year—by the Association.

### Five Education P.G. To Inspect Rural Education Work In China

Investigating the rural education in different cities in the country, a group of five post-graduates of the Department of Education will be going on a two-months' trip tomorrow morning.

Under the leadership of Mr. Ma Ching-hsiao, they will first visit Tsinan, Tsining, Tsingtao, and Chow-ping in Shantung, and later they will tour to Nanking, Shanghai, Nanchow, Changsha, Nankow, Kweiling and some other leading cities.

Having passed the specially qualified test, sponsored by the Council of the North China Rural Construction, each one of the group is offered three hundred dollars by the Rockefeller Foundation.

### Mi Ti-kang Visitor Yesterday

Mr. Mi Ti-kang, former member of the Hopei Provincial Council, visited Yenching yesterday and was the guest of Dr. Y.P. Mei. After a brief discussion with several students of the Chinese Rural Reconstruction class, he was entertained at lunch at the Mei's home. Several other rural reconstruction workers were also guests at the dinner.

## Yenching Gets \$30,000 From China Foundation

Dr. Stuart Elected Member Of Board  
Of Trustees In 13th Meeting  
Of China Foundation

Yenching University has been given a grant-in-aid of \$30,000 by the China Foundation, as passed in the 13th annual meeting of the Board of Trustees of this organization held at Shanghai last week, according to authentic information received.

The grant-in-aid is the third annual installment promised by the Foundation and will be utilized chiefly in the College of Natural Sciences for the academic year 1937-38. Last year Yenching obtained only \$15,000.

In the meeting Dr. J.L. Stuart was elected one of the three members of the Executive committee of the organization, while Dr. Ts'ai Yuan-pei and Mr. J.E. Baker were chosen as chairman and a member of Finance committee respectively. Dr. Y.T. Tsur, formerly Acting Chancellor of Yenching, was elected one of the trustees and vice-chairman of the Foundation.

Yenching is one of the twenty-six cultural and educational institutions which has been promised financial support by the China Foundation. Among other institutions which received grants-in-aid were: Nankai University, Tientsin (\$20,000), West China Union University, Szechuan (\$25,000), Chee-loo University, Shantung (\$10,000), and National Geological Survey, Peiping (\$96,000).

### Shihta Netmen Gleansweep Yenching Varsity Players

The Yenta tennis team was vanquished by the terrific onslaught of the Shihta netmen last Saturday afternoon by a score of 4 to 1.

Lin Hsiu-chuan dropped the first singles to Kung of Shihta, 3-6, 5-7. The second match was also won by Shihta, the score being 6-3, 6-1. Yang Hsi-yi of Yenta lost his match in three sets, 6-1, 7-9, 1-6. Yang held his opponent to match point three times during the second set, but finally dropped the match at 9-7.

The first doubles pair, Lin and Lin Hsuan-min also lost to Shihta in straight sets, 0-6, 4-6. Yang and Chang however, saved the team from a complete white-wash when they trimmed the Shihta second doubles by a one-sided score, 6-1, 6-2.

### Spring Tossing Campaign Begins

A Spring "tossing" campaign was innovated last week when two underclass students were initiated. The first victim was baptized with the usual cod-liver oil prescription during the midst of his noon-day meal, and the other received a pre-Spring bath at the West lake just as he was about to leave for the city.



# The Yenching News

English Section of the  
*Yenching Hsin Wen*, (燕京新聞)  
laboratory publication of the  
Department of Journalism of  
Yenching University, Peiping,  
China.

Published twice weekly on  
Tuesdays and Fridays.

## Yenta Workers Celebrate International Labor Day

According appropriate measures  
for all workmen of Yenching in  
celebration of International Labor  
Day last Saturday, the school was  
host at dinner and an evening of  
entertainment to several hundred  
laborers last week.

Immediately after their morning  
routine duties were done, matrons  
and chaifus of the women and men's  
dormitories began their long sought  
for holiday at 10 a.m. and returned  
to their posts immediately after the  
evening's entertainment at Bashford  
was over. They were guests at  
lunch and dinner of the school at  
their respective dormitories, and  
were relieved by student volunteers  
who utilized their quarters as study  
rooms.

## PEKING 平 影 PAVILION 安

Now Showing at 3:00, 5:30 & 9:15 p.m.

THRILLS! ACTION!

ROMANCE! COMEDY!

"BENGAL TIGER"

with SATAN "THE MAN EATER"

COMING SOON

The Best Production In Years

"LLOYDS OF LONDON"

with FREDDIE BARTHOLOMEW

MADELEINE CARROL

## The Star Beauty Shop.

(Former Hollywood Beauty Shop)

明星理髮店

(米市大街青年會斜對面)

The Home of the Perfect Permanent  
Wave.

Your individual personality is  
studied and the Method  
best suited to your type  
of hair used.

The cleanest hair dressing shop  
in Town.

257 Mei Shih Ta Chieh, Hatamen  
Street. Tel. 4177 E.

## THE PUNNETT GALLERIES

ANTIQUES  
PICTURES  
JEWELRY  
CRAFTS  
SILKS  
RUGS  
FURS

Grand Hotel des Wagons-Lits  
Tel. 4807 E. O.

## Winner Of First 5-U Baseball Game Undecided, Ended 10 All

(Contributed)

We have an enthusiastic base-  
ball team. Whatever they do they  
do it with all their might. In the  
first league game against Fujen  
Saturday they played perfect ball  
for six innings. Whatever had to  
be done, no matter how difficult it  
was they did it with the skill and  
finish of professionals. It was  
varsity baseball at its best.

The score was 7-0 for Yen-  
ching. "And after that the deluge".  
In the seventh inning whatever the  
boys had to do, no matter how  
easy it was, they did it wrong.  
Then for two more innings the team  
came back to the earth and played  
fine ball.

Well, the best of teams does it.

The game ended in a tie score  
at ten all. Yenching had protested  
the counting of one score in a com-  
plicated play. If the protest is  
granted the score stands 10-9 for  
Yenching. If the protest fails the  
game will be played over.

There was good pitching on  
both sides. And with steady sup-

Clement C. Wang, D. D. S.

牙醫王潔泉

Off. Hrs. 9-12 a.m., 2-5 p.m.  
Daily except Sunday or by  
Appointment.

62 Teng-shih-k'ou Tel. 2332 E.O.

## Chapel Services This Week

To the current faculty bulletin  
should be added the names of the  
members of the Green's Club and  
the Satt and Light Group which will  
lead the chapel services this week.

Mr. Lu Ch'in-ch'ih will speak  
at Ninde tomorrow and Miss Yang  
Min-ju and Mr. Yang Chin-wang  
will conduct services on Thursday  
and Friday.

port by the fielders the score would  
have been 4-2 in Yenching's favor.

"Chocolate" played 1A star  
game behind the bat. "Sundai"  
pitched shut-out ball for six innings.  
Eddie Liu held Fujen hitters for  
two innings and hit the only home  
run of the game. Our new recruits  
played the game splendidly and  
with some more practice we will be  
playing the game in Yenching's  
usual form.

## AMERICAN DRUG STORE

94 Hatamen Street

THE ONLY DRUG STORE

IN TOWN WITH

STOCKS OF

ALL AMERICAN GOODS

Telephone 1385 E.O.

## THE PUNNETT GALLERIES

Inviting you to the re-opening of The Punnett Galleries, with  
a new department of Early Chinese Art, on May 6.

Miss Punnett will be associated with Mr. Walter Hochstadter,  
who has specialized in this subject and will be present on Thursday,  
from 11-1 and 4-6, to explain rare pieces.

About sixty pieces will be shown, representing the best of  
each important period.

If you desire certain pieces of bronze, ceramics, paintings  
or special periods, we will get them for you.

光 [K] 陸

Commencing May 5th, Wednesday

ROBERT YOUNG

ANN SOTHERN

in "DANGEROUS NUMBER"

with REGINALD OWEN

WATCH CLOSELY FOR THE SHOWING DATE OF

"GREEN LIGHT"

Starring ERROL FLYNN

ANITA LOUISE

Only of Hate and Heartbreak

Could Life Fashion A Love Like Theirs'!

## Scholarship Assembly On May 18

The annual Scholarship Assem-  
bly of Yenching will be held on  
May 18 at the University Assembly  
period, according to Registrar C.L.  
Han. The tentative list of prizes  
and honors which will be distributed  
that day are Phi Tau Phi, Beta Beta  
Beta, the Goodrich prize, prizes for the  
ten highest grade ratios in Sophomore  
and Junior classes, the Chiaotung  
scholarships, the German prize  
and exchange fellowships.

## SALE

Various household articles  
on Thursday morning, May 6th.,  
from 9-12, at the Sailer home,  
south of the pagoda.

## LOST

Have you an unclaimed red  
silk umbrella in your house which  
belongs to Miss Augusta Wagner?

I have a house boy and an  
exceptionally good cook available  
for employment at the end of  
June. If you know of any one  
who might like employ them  
please consult Miss A. Wagner.

## JEN LI RUGS WOOLENS & BLANKETS

THE JEN LI COMPANY

97 Morrison Street

Telephone No. 3966 E.O.

## YUNG NIEN RUG CO.

71 Pa Mien Ts'ao (八面槽)

North of Morrison Street

PEIPING

ESTABLISHED IN 1921

FAMOUS  
in  
QUALITY  
DESIGN

and  
MODERATE PRICES